

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

## ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΚΛΕΓΕΝΤΑΣ ΒΟΥΛΕΥΤΑΣ ΜΑΣ

## ΤΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ ΤΗΣ 3ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Αί Βουλευτικά Έκλογαί τής παρελθούσης Κυριακής, καθ' ήν ο Έλληνικός Λαός, υπό ιδανικώς συνθήκας άπολύτου έλευθερίας προ σήλθεν ήρέμως εις τās κάλπας και έξεδήλωσε τήν βούλησίν του, άπο τελούν γεγονός, επιβεβαιούν δύο έξόχου σημασίας, δια τόν έθνικόν και κοινωνικόν βίον τής Χώρας μας, πραγματικότητας, πρώτον με τήν χάρις εις τήν Α. Μ. τόν Βασιλέα μας άκλόνητον ισχύν του Συντάγματος, δεύτερον δε τήν άδαμαντίνην ύπόστασιν τής Έλληνικής Διακοσύνης.

Βεβαίως και τιμή και αναγνώρισις οφείλονται εις τόν κ. Μαυρομιχάλην, όστις ως ύπηρεσιακός Πρωθυπουργός κατώρθωσε να έκπληρώση τó άνατεθέν αυτό καθήκον εις τήν έντέλειαν. Άλλά τó έργον αυτού και τών κ.κ. Εισαγγελέων, δι' ών επέβλεψε τήν πιστήν έφαρμογήν τών άποφάσεων τής Κυβερνήσεως του, άντανακλά εις όλόκληρον τήν Έλληνικήν Δικαιοσύνην, τής όποιας, ως Πρόεδρος του Άρείου Πάγου προϊσταται και άποδεικνύουν πόσον ύψηλά ίσταται αύτη.

Σημαίνουν ταύτα, ότι ο Έλληνικός Λαός δύναται να επιδίδεται εις τά έργα του ήσυχος και άμέριμος, διότι τήν μεν έλευθερίαν του άγρύπνως διαφυλάσσει ή Α.Μ. ο Βασιλεύς μας, τó δε δίκαιόν του διασφαλίζει τó άδέκαστον Δικαστικόν Σώμα.

Η «Φωνή τής Χαλκιδικής» ούδέποτε άπομακρυνομένη τών γραμμών, τās όποιας έχάραξεν, ούτε τó γενικόν, ούτε τó τοπικόν άποτελεσμα τών Έκλογών θα σχολιάση.

Ο Λαός έξέφρασε τήν επιθυμίαν του, ή όποια δέον να είναι πάντοτε σεβαστή.

Δέν γνωρίζομεν τήν στιγμήν, καθ' ήν χαράσσονται αί γραμμαί αύται, εάν έσχηματίσθη Κυβέρνησις και ποία ύπήρξεν ή έναντι ταύτης στάσις του Κοινοβουλίου μας.

Ευχόμεθα έπομένως μόνον, όπως οι μεν Ηγέται τών δύο μεγάλων Κομμάτων άντιμετωπίζοντες μετὰ τής σοβαρότητος τών περιστάσεων όλα τά σχετικά θέματα, αιρόμενοι ύπέρ τó στενόν κομματικόν συμφέρον μέχρι του ύψους του Έθνικου τοιούτου, άναζητήσουν τήν κατά τās έπιταγās του Συντάγματος πολιτικήν λύσιν, οι δ' εκλεγέντες άντιπρόσωποι του Λαού εις τó Κοινοβούλιον, να συμπεριφερθώσιν έντίμως, κατά τās έντολάς τών ψηφισάντων αυτούς.

Ειδικώτερον, και αυτό ένδιαφέρει πρωτίστως ήμās έν προκειμένω, οι άνδρες, τους όποιους έξέλεξεν ο Λαός τής Χαλκιδικής και τους όποιους, άπαντας, συγχαίρομεν, ευχόμεθα, όπως προτάσσουν πάντοτε και εις πās ανέργειαν των τó συμφέρον του τόπου, ο όποιος ένεπιστεύθη εις αυτούς τās τύχας του.

Οι κάτοικοι του Νομού μας έκριναν, ότι οι τρεις παρ' αυτού προτιμηθέντες, ίνα τόν αντιπροσωπεύωσιν εις τήν Βούλην και παρὰ τή Κυβέρνησει, συγκεντρώνουν περισσότερον παντός άλλου τήν θέλησιν και τās ικανότητας να υπερασπίζωσιν άποτελεσματικώς τά δίκαιά του.

Τó μέλλον, ή πρόοδος και ή εύημερία τής Χαλκιδικής εύρίσκονται ήδη εις τās χείρας των.

Έκ τής άφοσιώσεως των εις τó μέγα καθήκον, τó όποιον άναλαμβάνουν, εκ τής δραστηριότητος, τήν όποιαν θ' άναπτύξωσιν, προς έντελεστέραν έκπλήρωσιν αυτού, εκ τής φλογερότητος τής άγάπης των προς τήν Χαλκιδικήν μας, έξαρτάται ή επιτυχής έκπλήρωσις τής έντολής των.

## ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Του Άρχιμανδρίτου κ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΤΡΑΝΤΕΛΛΗ  
Ίεροκήρυκος τής Ίερας Μητροπόλεως Κασσανδρείας.

Ο νομικός που έπλησίασε τόν Χριστό κι' έζήτησε να μάθω ποιος είναι πλησίον, άναγκάσθηκε. Ύστερα από τήν έξοχη παραβολή του καλοῦ Σαμαρείτου, που άκουσε από τó στόμα του Ίησού, να δώσῃ μόνος του τήν άπάντησι: «ό ποιήσας τó έλεος». Και δέν δυσκολεύθηκε να βγάλη αυτό τó συμπέρασμα, γιατί ώδηγήθηκε προς τά εκεί φυσικά και άβίαστα. Πώς μπορούσε να άρνηθῆ και να άμφισβητήσῃ τήν φιλόανθρωπον συμπεριφοράν του Σαμαρείτου προς τόν μισοπεθαμένον έκείνον από τήν τραγικήν του περιπέτειαν άνθρωπον; Πλησίασε τόν χαροπαλάοντα με συμπάθεια και στοργήν. Διέκοψε

τó ταξίδι του, περιποιήθηκε τήν πληγές του, τόν ώδήγησε στο πλησιέστερο πανδοχείο έφρόντισε δια τήν περιποίησίν του. Έκαμε τó πᾶν δια να τού φανῆ ευεργετικός. Τι κι' αν δέν ήταν όμοεθνής; τι κι' αν δέν ήταν συγγενής; Ίταν συνάνθρωπος του; τέκνον του αυτού Ουρανού Πατρός. Μπροστά του είναι ο άδελφός, που έχει ανάγκην βοήθειας. Του τήν προσφέρει χωρίς όστεροβουλίαν. Δέν ύπολογίζει κόπους και ταλαιπωρίες, ούτε σταματᾶ μόνον σέ εσχάς και έκφρασι συμπαιθίας. Σκύβει πονετικά επάνω του, βλέπει τίς πληγές του. Πονεί μαζί του. Μοιράζεται τήν δόνην του. Και γενικά έκ

δηλώνει τήν άλληλεγγύη του κατά τρόπο αξιοθαύμαστο και αξιομίμητο. Πώς λοιπόν να μὴ αναγνωρίσῃ, ο νομικός, στο πρόσωπο του Σαμαρείτου, τόν καλόν άνθρωπον και να μὴ άντιληφθῆ τόν ύπεροχον ρόλον του; Αὐτός λοιπόν είναι ο Εύάρεστος εις τόν θεόν, ο κληρονόμος τής αιωνιότητος, ο κατακτητής του ουρανοῦ! Η καρδιά του έδωσε τήν άπάντησιν στή θλιβερή έκείνη περίπτωσι. Έκείνο που δέν έπραξαν οι δύο σκληροκαρδιοι, ο Ιερεύς και ο λευίτης, τó έπραξεν αυτός. Λοιπόν, λέγει ο Ίησοῦς στον εἰρώνα νομικόν, ΣΥΝΕΧΕΙΑ εις τήν 4ην σελ.

ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ	ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ	ΕΨΗΦΙΣΑΝ	ΑΚΥΡΑ	Ε.Ρ.Ε.	Ε.Κ.	Ε.Δ.Α.	Κ. ΠΡΟΟΔ.
Άρναίας	2122	1757	8	1106	495	117	31
Άμμουλιανής	471	395	1	99	266	18	11
Άγίας Παρασκευής	578	451	1	224	209	12	5
Άγίου Μάμαντος	563	498	—	122	366	4	6
Άγίου Νικολάου	1498	1128	2	592	461	41	32
Άγίου Παντελεήμονος	284	244	1	93	143	4	3
Άγίου Παύλου	346	295	2	138	92	48	15
Άγίου Παύλου (Συν. Ν. Ηράκλειας)	213	193	—	56	81	42	14
Άγίου Προδρόμου	732	599	1	280	263	34	21
Άθύτου	749	640	1	342	119	164	14
Βαρβάρας	617	556	2	428	111	2	13
Βάβθου	1169	934	16	326	354	219	19
Βατοπεδίου	243	213	1	70	110	28	4
Βραστών	1224	1018	3	841	151	13	10
Γαλαρινού	251	205	1	109	80	9	6
Γαλατίστης	2172	1884	42	1146	444	230	22
Γεροπλατάνου	362	317	—	250	62	3	2
Γοματίου	563	439	—	262	143	15	19
Διονυσίου	595	480	1	169	285	22	3
Δουμπιών	611	547	—	268	235	10	34
Έλαιχωριών	276	221	—	106	101	6	8
Ζωγράφου	326	278	3	74	167	34	—
Ίερισσού	2030	1671	11	704	594	325	37
Καλάνδρας	684	516	1	248	203	47	17
Καλλιθέας	193	146	1	47	82	14	2
Κασσανδρινοῦ	417	338	1	190	136	11	—
Κασσάνδρας	1640	1331	11	731	512	66	11
Καροχώρας	449	374	1	242	93	30	8
Κρήμνης	220	207	—	113	80	1	13
Κρήνης	565	343	—	166	126	16	35
Κρονηγής	316	261	—	182	61	9	9
Λακκόματος	669	613	5	268	296	36	8
Μαραθούσης	468	423	—	215	102	74	32
Μ. Παναγίας	1872	1480	2	695	650	76	57
Μεταγγιτίσιου	469	426	—	248	168	9	1
Μεταμορφώσεως	174	141	—	97	40	—	4
Νεοχωρίου	901	744	2	445	204	61	32
Ν. Γωνιάς	499	396	1	199	174	12	10
Ν. Καλλικρατείας	1381	1263	11	396	759	81	16
Ν. Μαρμαρά	638	517	4	188	300	11	14
Ν. Όλύνθου	732	628	—	286	318	18	6
Ν. Πλαγίων	523	484	1	201	260	18	4
Ν. Ποτιδαίας	682	562	2	236	295	26	3
Ν. Ρόδων	756	633	—	307	308	13	5
Ν. Σκιώνης	548	478	8	181	237	47	5
Ν. Συλλάτων	669	602	2	302	247	21	30
Ν. Συλλ. (Συν. Σω-ζοπόλεως)	158	149	1	54	67	27	—
Ν. Τενέδου	310	258	1	122	116	14	5
Ν. Τριγλίας	1495	1327	4	625	459	209	30
Ν. Φωκαίας	856	701	2	261	266	172	—
Ν. Μουδανιών	1942	1646	13	509	873	222	29
Νικήτης	1542	1291	3	1090	109	78	11
Όλυμπίδος	233	202	—	112	64	7	19
Όρμυλίας	1836	1573	4	700	259	573	37
Όυρανουπόλεως	387	329	—	191	99	32	7
Παλιοκάστρου	299	263	1	136	46	76	4
Παλιοχώρας	592	527	—	231	227	54	15
Παλαιοχωρίου	1238	1018	2	667	208	99	42
Παληουρίου	718	565	10	279	189	74	13
Παρθενώνος	406	351	—	233	94	4	20
Πετραλώνων	270	235	5	109	112	1	8
Πετροκεράσων	551	474	—	216	205	30	23
Πολυγύρου	3007	2455	11	1548	568	298	30
Πολυχρόνου	373	300	1	226	70	—	3
Πορταριάς	819	707	4	259	384	18	42
Πυργαδικίων	359	282	1	189	84	5	3
Ριζών	466	418	8	307	86	10	7
Σανών	368	328	—	227	65	—	36
Σάρτης	493	404	1	178	210	9	6
Σημάντρων	1139	904	20	262	433	166	23
Σταγείρων	490	414	1	203	155	51	4
Στανοῦ	517	476	—	278	168	9	21
Στρατονίκης	1130	772	2	381	285	92	12
Στρατωνίου	589	471	—	144	256	68	3
Συκιάς	2077	1541	7	1121	199	171	43
Ταξιάρχου	1012	849	2	362	180	281	24
Φλογητών	633	546	19	137	351	36	3
Φούρκας	789	631	4	366	171	42	48
Χανιώτης	149	126	—	64	60	—	2
<b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>	<b>60756</b>	<b>50402</b>	<b>277</b>	<b>25775</b>	<b>18101</b>	<b>5025</b>	<b>1224</b>



ΤΟ ΒΔΕΛΥΓΜΑ ΤΗΣ ΕΡΗΜΩΣΕΩΣ  
ΕΝ ΤΟΠΩ ΑΓΙΩ

Του κ. κ. ΓΑΒΡΙΗΛ ήγουμένου Ι.Μ. Διονυσίου

Οκτώβριος του 1948. Ο συμμοριτοπόλεμος έμεινε καθ' όλην την χώραν, και ιδίως εις τας βορείους επαρχίας, όπου ήτο ευκολώτερος ό ανεφοδιασμός των συμμοριτών από τας γειτονικάς κομμουνιστικάς χώρας. Εις την Χαλκιδικήν λόγω τής όρεινότητος και τής εύκόλου έξοικονομήσεως τροφίμων εκ τών χωρίων εύρίσκοντο τρεις—τέσσαρες συμμορίαί, τών όποιων ό σκοπός ήτο να έχουσι ύπερφαλαγγισμένην την Θεσσαλονίκην, να ένεργούσι μέχρη τών προθύρων αυτής δολιοφθοράς και να στρατολογήουσι έκουσίως και άκουσίως.

Μολοντί έλήφθη μετά την 28—11—63 δημοσιεύεται, λόγω τής σημασίας του θέματος, ήτις είναι άνωτέρα τής έπικαιρότητος.

ΝΕΚΡΟΛΟΥΛΟΥΔΑ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΩΝ ΗΡΩΩΝ  
ΤΟΥ ΑΛΒΑΝΙΚΟΥ ΕΠΟΥΣ

Μολοντί έλήφθη μετά την 28—11—63 δημοσιεύεται, λόγω τής σημασίας του θέματος, ήτις είναι άνωτέρα τής έπικαιρότητος.

Είσοι τής Πατρίδος, και ή Πατρίδα αυτή δέν θα σάς ξεχάση ποτέ ή δέ Ιστορία ή άδέκαστη ή Ιστορία όχι μόνον ή Ελληνική αλλά και ή Παγκόσμια τό έχει γράψη με χρυσά γράμματα ότι εκεί επάνω στην Ήπειρο και στα Μακεδονικά όχυρά, μία χούφτα Έλληνες τάβαλαν με δυό αυτοκατορίες.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ  
ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΤΗΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑ

Η περίπτωση του Δημητρίου Ψύχα είναι μία άκόμη άπόδειξη του τι μπορεί να κάνει και πώς μπορεί να προοδεύση ό Έλληνας μετανάστης στο έξωτερικό, όταν διαπνέεται από φλογερά αίσθηματά και προοδευτική διάθεση.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΣΤΙΧΟΣ  
ΤΑ ΚΑΡΑΒΙΑ

Μάτια θεμελιωμένα είναι τα [σπίτια μαζ.]  
Νά ταξιδεύουν τόχουν άπ' τη [Μοίρα!]  
Μάτια στη γωνιά τους τό [Θεό κρύβουνοι]  
κι όλο τον κόσμο κρίνω από [τή θύρα.]

Κι έτσι άρμενίζουν σέ ταξίδι [άγύρισιο,  
σάν ξωτικά καράβια αιώνια [πάνε,  
ούτε γοργά, μα κι ούτε άργά, [μονότονα,  
στην άβυσσο του χρόνου και [σκορπάνε.

Μπροστά λιμάνι άπάνεμο δέ [φάνεται  
Πίσω την καταχνιά σωριά [ζει ή Λήθη  
Κι όταν για λίγο, ή σκέπη [της ξεσκίζεται,  
θολό νησάκι πλέει μαχουά [στα βύθη]

Και στην άρογυαλιά ένας [ίσκιος γνώριμος,  
σε δύση χειμωνιάτικης ήμης [ρα,  
ίσκιος σπιτου που μοιάζει με [τό σπίτι μας,  
στό θλιβερό νησάκι τής Χι [μάριας.

Σιμά του κι άλλα σπίτια ξε [χωρίζουνε  
κι άκομψισμένη σ' ένα πα [ραθύρι,  
ή όμορφονιά, που κάπουτ' ά [γαπούσαμε,  
προσμένει τό φτωχό καραβι [κύρη.

Προσμένει... Πάλι ή κατα [χνιά... Κι μέσα της  
τά ξωτικά καράβια σιόνια [πάνε,  
νύχτα και μέρα μέσα της, μο [ιότονα,  
στην άβυσσο του χρόνου και [σκορπάνε...

Α. ΠΟΡΦΥΡΑΣ

Οδώς λοιπόν ό πληθυσμός του Όρους έτριπλασιάσθη τών 2)3 αύτό από τελοσούμενων έκ τών προσφύγων χωρικών τής Χαλκιδικής και τούτων όλων άκμαίων άνδρών ειθιόμενων εις την ύπαιθριον ζώην και τας όρειβασίας.

Και ήλιος αὐτή ή θλιβερή φάλαγγ διήλθεν άνενόχλητος τό στενόν του Ξέρου, και τότε όπρηχον δυό ακταιωροί έκά τέρωθεν και έντός όλίγου ειχε καταφθάσει τό αντιτορπιλικόν «Δόξα», άλλ' έμειναν άδρανή, ίνα μη φονεώσασιν τό πλήθος τών άθώων άπαχθέντων.

Χαλκιδικείς:

Διά πάσαν Κτηματικήν σας Συναλλαγήν Άποταθήτε με εμπιστοσύνη εις τό Γραφείον Κτηματικών Συναλλαγών ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΥ.

Δ' ΠΑΝΑΓ. Α. ΚΩΝΣΤΑΣ

Τ. ΑΣΤΙΝΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 5— ΤΗΛΕΦ. 73—653 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ΔΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ  
ΓΩΝΙΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΙΙ ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ 30  
Τηλ. άσθενών 79.221 — Τηλ. Ιατρών 73 114

ΜΗΝΑΣ Ι. ΒΕΡΓΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ  
ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ  
ΒΡΟΧΟΛΟΓΙΑ—ΟΙΣΟΦΑΓΟΕΚΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΠΛΕΚΤΗΡΙΟΝ

ΦΟΥΛΗΣ Ι. ΦΙΔΑΝΗ  
ΠΟΛΥΤΥΡΟΣ

Τούτο κατέστρεψε τά σχέδια τών συμμοριτών, και ότε περί τά έξημερώματα έπέτεθησαν κατά τών κτιρίων τής Χωροφυλακής και Διοικήσεως εδρέθησαν άνιμειψίω τών γρηγορούτων άνδρών.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΑΝΑΓΚΑΣΤΩΝ

Ελήφθησαν αι συνδρομαί τών κάτωθι φίλων άναγνωστών τής εφημερίδος μας, τούς όποιους εύχαριστούμεν.

ΑΓΙΟΥ ΠΑΥΛΟΥ: οι κ.κ. Αναστάσιος Άντωνιάδης, Κωνστ. Χουβαρδάς, Γεώργιος Τίτος, Άθαν. Κιλάκης, Άνέστης Τσιοπανάκης, ό Γεωργ. Πιστ. Συν)σμός.

Ν. ΤΡΙΓΛΙΑΣ: οι κ.κ. Άναστ. Καμπάς, Γεώργ. Κεουρούλης Δημ. Παπαρουκτιής.

Ν ΚΑΛΛΙΚΡΑΤΕΙΑΣ: οι κ.κ. Κωνστ. Γκαβέζος, Νικ. Χατζηλέωντας, Δημ. Μπερτζίκης, Γεώργ. Τρακατέλης, Κωνστ. Λιάκος, Βασ. Παπαστεργιόπουλος, ή Έκκλησιαστική Έπιτροπή.

ΡΟΔΟΚΗΠΟΥ: οι κ.κ. Άστέριος Παπαδάκης, Γεώργιος Γεωργιάδης, ή Σχολική Έφορεία.

ΡΙΖΩΝ: ό κ. Θεμ. Κοραμητόγλου ΚΑΡΥΩΝ: ή Ίερά Έπιστοσία.

ΚΡΗΝΗΣ: οι κ.κ. Θεμιστ. Μουστάκας, Θεμ. Γ. Μουστάκας

ΣΤΑΝΟΥ: ό κ. Νικ. Τουπικιώτης.

ΜΕΤΑΓΓΙΤΣΙΟΥ: οι κ.κ. Θεόδ. Γιουβανάκης, Γεώργιος Γραμμένος, Άντώνιος Βλάχος, Χρ. Ζησόπουλος.

ΑΘΗΝΩΝ: ό κ. Χρίστος Φιλάνδρας.

ΣΤΡΑΤΩΝΙΟΥ: ό κ. Γεώργιος Μλίνιος.

ΣΑΡΤΗΣ: ή Έκκλ. Έπιτροπή.

ΓΟΜΑΤΙΟΥ: ό κ. Γεώργιος Άποστολούδης.

ΑΘΥΤΟΥ: ό κ. Ηρακλής Κατσιάνης.



ΟΙ ΣΤΑΥΡΟΙ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΣ ΕΚΑΣΤΟΥ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΚΛΟΓΑΣ ΤΗΣ 3-11-63

«ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ»

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ  
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ: Ι.Α.Ε.Ε.Τ.Β.Ε

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ίδιωτών δρχ. 60  
Δήμων και Κοινοτ. > 150  
Νομικών προσώπων > 150  
Τραπεζών Έταιριών > 500  
Έξωτερικού (αεροπορικών)  
δολλάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικά ζητήματα δωρεάν.  
Διακηρύξεις πλειστηριασμοί τὸ χιλιστόμετρον δρχ. 150. Διαφημίσεις 0.60.

Χειρόγραφα, δημοσιεύμενα ἢ μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται  
Υπεύθυνος: ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ

ΣΑΝ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Ο ΠΡΑΜΑΤΕΥΤΗΣ

—Κάλτσες, μαντήλια, προσόψια, πετσέτες, τραπεζομαντήλια... ὁ πρᾶματευτὴς!

—Εἶσαι διαλαλεῖ τις πρᾶματιες τοῦ ὁ Ζήσης, κάθε Τετάρτη ἀπόγευμα.  
Καὶ οἱ νοικοκυρὲς τρέχουν στὸν πρᾶματευτὴ γιὰ νὰ ξεφορτώσουν τὸ παραφορτωμένο ἀμαξάκι καὶ οἱ κοπελιές γιὰ νὰ συμπληρώσουν τὰ προικιά τους. Καὶ εἶναι εὐχαριστημένες ἀπ' τις πρᾶματιες τοῦ Ζήσης. Ὅπως κι' ἀπ' τις τιμές. Τις κόμνει καὶ εὐκολίες πληρωμῆς.

Εἶναι δὲ, μοναδικὸς στὸ χωριὸ πρᾶματευτὴς. Περνοῦν πολλοὶ. Μόνο σ' αὐτὸν δῶς ἔδωσαν τὸν τιμητικὸ τίτλο τοῦ πρᾶματευτῆ καὶ τοῦ ἀξίζει!

Ὁ Ζήσης εἶναι ἀνθρώπος ποὺ κυνηγᾷ τὴ δουλειὰ του. Δὲν στέκεται στιγμή. Καὶ τις ὥρες τῆς ἀναπαύσεως κατὶ θὰ κάνη. Ἐχει καὶ στὴ μεγαλοπόλη ἕνα μαγαζάκι. Δὲν ἀρκεῖται ὅμως μόνο σ' αὐτὸ. Γι' αὐτὸ καὶ κάθε Τετάρτη ἀπόγευμα ποὺ κλείνουν τὰ μαγαζιά, αὐτὸς θὰ πάρη τὰ χωριά. Θὰ ζέψη στὸ ἀμαξάκι του τὰ δυὸ γαϊδουράκια καὶ θὰ ξεκινήσῃ. Ἐχει, βλέπετε, καὶ πενταμελῆ οἰκογένεια!

Τι θέλετε καὶ δὲν ἔχει ἐπὰν στὸ τροχοφόρο του. Κουτιά, χαρτοκιβώτια, ἄλλα κουτάκια, δέματα, μπόγους. Ὅλα καλοβαλμένα καὶ με τὰ ξη. Γι' αὐτὸ καὶ δὲν δυσκολεῖται νὰ βρῆ ὅτι τοῦ ζητήσετε.

Καὶ τὰ ὑπομονητικὰ γαῖδουράκια ἀγύγυστα, σέρνουν τὸ πολύτιμο φορτιὸ τους. Ὁ δὲ Ζήσης πάντα καὶ τὰ καλοπιάνει. Πάντα με τὸ καλὸ.

—Ἄιντε, γαῖδουράκια μου!

—Κουράγιο, Μάρω μου!

Καὶ ντρίν—ντρίν τὸ κουδουνακί, τὸ διακριτικὸ τοῦ πρᾶματευτῆ, μᾶς θυμίζει παλιές ὁμορφες ἐποχές.

Νὰ ὅμως ποὺ κι' ἔδω ἦρθε ὁ «πολιτισμὸς» γὰρ σαφῶς τις παλιές αὐτές γραφικότητες.

Τὴν περασμένη βδομάδα ὁ Ζήσης, μᾶς ἦρθε διαφορετικὸς. Μᾶς παρουσιάστηκε με βενζινοκίνητο ὄχημα. Με αὐτοκίνητο!

—Ποῦ εἶναι τὰ γαῖδουράκια, Ζήση;

—Τι ἔγινε τὸ ἀμαξάκι σου, Ζήση;

—Μοῦ τὰ ξεπουλήσατε, ἀπαντᾷ με χαμόγελο. Καὶ μοῦ ἀγοράσατε αὐτοκίνητο!

—Καλορίζικο, τοῦ εὐχονται.

—Νᾶστε καλά, ἀπαντᾷ ὁ πρᾶματευτὴς.

Καὶ ντρίν—ντρίν τὸ κουδουνακί, ποὺ ἔμεινε ἀπ' τὴν παλιὰ ὁμορφὴ ἐποχῆ...  
Καὶ ὁ Ζήσης συνεχίζει τὰ δρομολόγια του. Δυὸ φορές τώρα τὴν ἐβδομάδα.

Εἶναι ἀξιέπαινος. Ἐγὼ τὸν θαυμάζω. Καὶ τὸν ἐπαινῶ. Καὶ τοῦ εὐχομαι πλούσια κέρδη!

Ι. Γ. ΤΑΣΙΟΣ

Table with columns: ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ, Ε.Ρ.Ε., Ε.Κ., Ε.Δ.Α., Κ. ΠΡΟΟΔ. and rows listing various regions and candidates with their respective vote counts.

ΣΥΝΟΛΟΝ 8335 7500 9174 13598 2297 1383 517 3609 548 208 773 71

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΑΝΘΟΚΟΜΙΑ

Τὸ λουλούδι, ποὺ σ' ἐμᾶς τὸ φυτεύουν καὶ τὸ περιποιοῦνται οἱ γυναῖκες μας, γιὰ τὴν ὁμορφιά του, σ' ὄρισμένες γῶρες, ὅπως ἡ Ὀλλανδία καλλιεργεῖται συστηματικὰ καὶ ἔχει σημαντικὴ πηγὴ πλούτου, ὄχι μόνο γιὰ τοὺς ἀνθοκόμους μὰ καὶ γιὰ ἕνα πλῆθος σχετικῶν ἐπαγγελματιῶν καὶ τῶν εἰδικῶν ἐμπόρων.

Πολλὲς περιοχὲς τῆς Χαλκιδικῆς μας προσφέρονται γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῆς ἀνθοκομίας χάρις στὶς εὐνοϊκὲς γι' αὐτὴ κλιματολογικὲς συνθῆκες τους.

Ἄν ἐξαιρέσουμε ἐλάχιστες περιπτώσεις, π.χ. στὴν Ὀρμύλια, καμμιὰ προσπάθεια δημιουργίας ἀνθοκομίας δὲν ἔγινε στὸ νομὸ μας.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ ἀνθοκομία δὲν μποροῦσε ν' ἀναπτυχθῆ παλιότερα, γιὰτὶ δὲν ὑπῆρχε συγκοινωνία στὴ Χαλκιδικὴ καὶ δὲν θὰ μπορούσε ὁ ἀνθοκόμος νὰ μεταφέρει στὴ Θεσσαλονικὴ τὰ λουλούδια του, γιὰ νὰ τὰ πουλήσει. Τὸ λουλούδι εἶναι εὐπαθὲς. Καὶ γι' αὐτὸ, πρέπει νὰ μεταφερθῆ γρήγορα, μετὰ τὸ κόψιμό του στὸν τόπο ποὺ θὰ πουληθῆ. Ἐπειτα ἡ μεταφορὰ τοῦ λουλουδιοῦ εἶναι πειθὸς δύσκολη καὶ στοιχίζει περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλο εἶδος.

Μὰ ὅλα αὐτὰ, ποὺ ἄλλοτε ἐμπόδιζαν τὴν ἀνάπτυξη τῆς ἀνθοκομίας, ἔλειψαν πειθὸς. Σήμερα καὶ δρόμοι ὑπάρχουν σ' ὀλόκληρη τὴ Χαλκιδικὴ καὶ μεταφορικὰ μέσα ἀφθονοῦν καὶ τὰ μεταφορικὰ εἶναι φτηνὰ.

Μπορεῖ λοιπὸν, ἀφοῦ ὑπάρχουν οἱ βασικὲς προϋποθέσεις, δηλαδὴ οἱ ἀπαιτούμενοι κλιματολογικοὶ ὕροι ν' ἀναπτυχθῆ ἡ ἀνθοκομία στὸ νομὸ μὰ καὶ νὰ γίνεαι σιγα—σιγα μιὰ πλουτοπαραγωγικὴ πηγὴ κι' αὐτὴ.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ», τόσο γιὰ τοὺς ἀνθοκόμους, ὅσο καὶ γιὰ τις γυναῖκες τῆς Χαλκιδικῆς, ποὺ ὅλες τους ἀγαπᾶνε τὰ λουλούδια, ἀποφάσισε νὰ καθιερώσει καὶ ἀνθοκομικὴ στήλη.

Τὰ λουλούδια ποὺ ἀνθισαν τὸ καλοκαίρι τὰ ξεριζώνουμε, ἀφοδ πιά πέρασε ὁ καιρὸς τους, ὅπως τὰ λουλούδια σάλβια, σκυλάκι, βαλσαμίνη (σκουλαρίκια τῆς βασιλίσσας), γαλιάρδια ἠλιανθος κ.λ.π. καὶ τὰ ἀντικαθιστοῦμε με ἄλλα εἶδη καὶ κυρίως με βολβώδη, ὅπως εἶναι ὁ ὀκίνθος (ζουμποῦλι) ἡ τουλίπα ἢ λαλὲς, ὁ κρῖνος κ.λ.π. ποὺ θὰ ἀνθίσουν τὴν ἀνοιξί.

Ἄκομη μποροῦμε νὰ σπεύρουμε γιὰ χειμωνιάτικη καὶ ἀνοιξιάτικη ἀνθησιβιολέτες, μοσχομπίζελα, μαργαρίτες, φλόγες, πανσέδες, μενεζέδες, παπαρόνες, καμπανοὄλες, σερβένες, ἐσχόλτσια καὶ ἄλλα.

Σχεδιάζονται τὰ παρτέρια καὶ φυτεύονται γιὰ δημιουργία μπορντούρας λεβάντα, λεβαντίνι λιγοστόρο κλπ. Ἀρχίζει ἡ ἀνθησις τῶν λουλουδιῶν τοῦ Ὀκτωβρίου τῶν χρυσαυθῆ μων. (Ἄγιοδημητριατικῶν).

ΚΩΝ)ΤΙΝΟΣ ΧΡ. ΤΖΕΛΕΠΗΣ  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ  
Ἐπιμελητὴς Δημοτικοῦ Νοσοκομείου  
πλατεῖα Ἀριστοτέλους 7  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΕΡΤΙΜΙΝΗΣ  
ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ  
Ὁδὸς ἔγνα(τα 151 (παραπλεύρως Καμάρας) τηλ. 72.393  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
ΔΕΧΕΤΑΙ: 12.2 π.μ. 6.7 μ.μ

Ὀρυκτέλαια  
ΝΤΕΛΒΑΚ  
Μεγάλες εὐκολίες πληρωμῆς  
Χ ΚΑΤΣΙΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΘΕΑΝΩ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ  
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ  
ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ  
Δέχεται καθ' ἐκάστην ἐν τῷ νέω Ιατρείῳ τῆς οἰκίας Κ. Αικατερινάρη, ὀπισθεν Φαρμακείου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: ἀγρὸς εἰς θέσιν Ἀλατόστρατα Πολυγύρου ἐκτάσεως 48 στρεμμάτων μικρῶν, καλλιεργουμένων κατὰ τὸ ἥμισυ τῶν ὑπολοίπων ὄντων δασωδῶν.  
Ἐπίσης καὶ ἀμπελῶν ὀπισθεν γηπέδου ἐκτάσεως 1 1/2 γαλ. στρέμματος.  
Πληροφορίαι παρὰ τοῦ ἰδίου Γεωργίου Βασιλάκη ἢ Καραθανάση.

Δ<sup>ρ</sup> ΙΩΑΝ. Γ. ΚΥΡΙΑΦΙΝΗΣ  
ΙΑΤΡΟΣ  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου  
TUBINGEN Γερμανίας  
Γωνία Ἐγνατία Πλάτωνος 1  
Τηλεφ 73-963  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΠΑΛΛΟΤΡΙΩΣΕΩΝ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Η Επιτροπή Απαλλοτριώσεων Χαλκιδικής καθόρισε διά τόν μήνα Νοέμβριον έ. έ. τας κάτωθι συνεδριάσεις... 1) Τήν 9—11—63 ήμέραν Σάββατον και ώραν 12 μ. εις τό Κοινοτικόν κατάστημα 'Αγ. Παύλου, διά τήν έκδικασιν αιτήσεως χορηγήσεως γεωργικού κλήρου εις κατοίκους Ν. Γωνιάς...

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ

Διά πράξεως του Υπουργου Παιδείας και Θρησκευμάτων διορίσθησαν ως εκπαιδευτικοί λειτουργοί στοιχείων εκπαιδευσεως και ετέθησαν εις τήν διάθεσιν των κατωτέρω επιθεωρητών...

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΕΛΑΤΟΔΑΣΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 6.—Τό ύπουργείον γεωργίας δι' έγκυκλίου του προς τας δασαρχεία του κράτους εντέλλεται τήν λήψιν εγκαίρως μέτρων προστασίας των έλατοδασών προς άποφυγήν ζημιών και λαθροούλουτων...

ΖΗΤΕΙΤΑΙ: βοηθός ράπτου εις τό έν Πολυγύρω γραφείον του κ. Γεωργίου Πρασά. Πληροφορία εις τό άνωτέρω γραφείον.

ΑΓΡΟΤΟΝΕΑΝΙΔΕΣ ΘΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΩΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΝ ΓΕΩΡΓΙΚΗΝ ΣΧΟΛΗΝ

ΣΧΟΛΕΙΑ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΟΥΣ

Υπό τής επιθεωρήσεως γεωργίας του ύπουργείου Βορείου Ελλάδος άνεκοινώθη, ότι εις τήν 'Αμερικανικήν Γεωργικήν Σχολήν και κατά τόν μήνα Νοέμβριον θα γίνουν δύο εκπαιδευσεις βραχείας διάρκειας... 'Από τας 12 έως 16 τρέχοντος θα λειτουργήση ένα σχολείον βραχείας διάρκειας, τό 40—41 παράκλουθησούν 40 άγρόται — πτηνοτρόφοι, καταγόμενοι εκ των νομών Θεσσαλονίκης, Κιλίκης και άπό τήν περιοχήν Γιαννιτσών...

θήματα άγροτικής υγιεινής και ξευγιάνσεως. 'Επίσης διά τόν μήνα Νοέμβριον, προγραμματίσθησαν αι εκπαιδευσεις που θα λάβουν χώραν εις τό Κέντρον Γεωργικής 'Εκπαίδεσεως Βερούας. Αι εκπαιδευσεις αύται έχουν ως εξής: Είς τας 5 Νοεμβρίου, ήμερησία εκπαιδευσις εις τήν διατήρησιν ίσοπεδωμένων άγρών... Είς τας 21 και 22 Νοεμβρίου εκπαιδευσις διά τά έποχικά οργάνισματα. Καί ένο άκμάχη σχολείον, τό όποιον θα άρχισή άπό τας 8—27 και εις τό όποιον θα λάβουν μέρος άγροτονεάνιδες αι όποιαί θα άσκηθούν εις τήν ριπτικήν και τήν οικουρικήν... 'Από τας 28 δε Νοεμβρίου ένα σχολείον 10 ήμερών δι' άγροτονεάνιδας, αι όποιαί θα άσκηθούν εις τήν ύφαντικήν και εις τήν υγιεινήν του περιβάλλοντος.

ΕΚΛΕΓΕΝΤΕΣ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Ο κ. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ

Ο, δι' ένδεκάτην φοράν, εκλεγείς Βουλευτής Χαλκιδικής, κ. Βασίλειος Α. Βασιλικός, μάς άνεκοίνωσε τά εξής: «Διά τήν, δι' ένδεκάτην φοράν έκλογήν μου, ως κοινοβουλευτικού εκπροσώπου Χαλκιδικής, εκφράζω τας εύχαριστίας και τήν εύγνωμοσύνην μου προς όλους τους συμπατριώται μου... Παρέχω με τήν εύκαιρίαν αυτήν τήν διαβεβαίωσιν ότι θα άφιερώνω όλας μου τάς δυνάμεις διά τήν εξυπηρέτησιν του λαού και τήν άνάπτυξιν του τόπου... Θά είμαι εύτυχής εάν, με γνώμονα τό γενικότερον συμφέρον τής Χαλκιδικής, δυνηθώ να συμβάλω εις τήν ολοκληρώσιν του επιτελεσθέντος, κατά τά τελευταία έτη, γονίμου έργου εις αυτήν, έργου φέροντος και τήν ιδιότητα μου σφραγίδα».

Ο κ. ΚΟΤΣΙΑΝΟΣ

Ο κατά τας εκλογάς ύποψήφιος βουλευτής τής ΕΡΕ κ. Στέφανος Κότσιανος μάς απέστειλε τήν κάτωθι δήλωσιν του: «Μία μόνη σκέψις με ώθησε διά να κατέλθω εις τας εκλογάς: να υπηρετήσω τόν Τόπον μου, τήν Χαλκιδικήν... Είμαι βεβήχιστα εύγνώμων προς τους 7.500 ψηφοφόρους τής Χαλκιδικής, γυναίκας και άνδρας, οι όποιοι με έθεώρησαν κατάλληλον προς τούτο και με έτίμησαν με τήν ψήφον τής προτιμήσεώ των».

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Αύριον Δευτέραν θα τελεσθή Θεία Λειτουργία εις τό έξωκλήσιον «'Αγίου Μηνά» του συνου κισμού Πατιδά. Παρακαλείται τό φιλόερτον κοινόν όπως τιμήσιν τήν μήνην του 'Αγίου... 'Υπό του ΚΤΕΛ θα διατεθί λωφωρεϊών.

ΕΥΧΕΤΗΡΙΟΝ

Στήν πολυαναπημένην μας άδελφούλαν Μαρίκαν Β. Τοεκούρα που έλαβε τό πτυχίον τής Μαίας εϋχόμεθα καλήν σταδιοδρομίαν. Γεωργία—Εϋτυχία

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ Ο ΚΛΕΠΤΗΣ

Εμφανισθείς εις τά Γραφεία μας ο πατήρ του στρατιώτου Δημητρίου Θεοχ. Κωραλιόλου, έξ 'Αρναίας διεμαρτυρήθη έντόνωσ, διότι άνευ ούδεμιάς άποδείξεως, άλλ' έξ άπλης άδικαιολογήτου ύποψίας αι 'Αστυνομικαι 'Αρχαι έθεώρησαν τούτον. ως τόν άγνωστον δράστην τής κλοπής του Ι.Χ. αυτοκινητου του κ. Φιλιππίδου, ένω ο άνωτέρω υίός του τυγχάνει παντελώς άσχετος προς τήν άνωτέρω πράξιν.

ΕΝΙΑΙΑΙ ΤΙΜΑΙ ΤΩΝ ΣΙΤΗΡΩΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ, 6 (Ρώτη) —Ο 'Ολλανδός αντιπρόεδρος τής έν Βρυξέλλαις ευρωπαϊκής επιτροπής τής έκτελεστικής οικονομικής κοινότητος, υπέβαλεν εις τό συμβούλιον ύπουργών, σχέδιον περι καθορισμού ενιαίων τιμών των σιτηρών εις τας έξώχώρας τής ΕΟΚ. Αι εν ενιαίαί τιμαί προβλέπεται να θεθούν εις εφαρμογήν άπό του προσεχούς 'Ιουλίου Συμφώνως προς τό σχέδιον του 'Ολλανδου αντιπροέδρου, προβλέπεται ο διά πρώτην φοράν καθορισμός ενιαίων βασικών τιμών των σιτηρών των παραγομένων εις τας έξώχώρας τής ΕΟΚ ως και ή άναθεώρησις των έν λόγω τιμών κατ' έτος.

ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΠΟΛΥΤΟΞΑ

Ο κ. Σερφειμ Σταμάτης εκ Κιλλυβών, διαθέτει πολυτοξον με γουτρέλ με άποστάσεις 35 χιλιοστών, σταυροειδές, πολύδισκο, οριζοκόπη και μονόνου. Έκχερών εν και ίσοπεδάων. 'Αναλαμβάνει εργασία εις Πολύγυρον και άλλα χωρία. 'Αντιπροσώπος εις Πολύγυρον: έ.αι ο κ. Γεώργιος Βερούτης.

Η ΑΓΡΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΣ ΑΓ. ΠΡΟΔΡΟΜΟΝ

Εν 'Αθήναις τή 29)10)1963 Θέμα: 'Επί δημοσιεύματος τής 15-9-1963 σχετικώς με τήν έλλειψιν άγορφήλακος εις τήν περιοχήν 'Αγ. Προδρόμου. Πιός: Τήν 'Εφημερίδα «ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ» Πολύγυρον Κρίσιμ Διευθυντά, 'Εν συνεχεία του κοινοποιηθέντος ύμν, ύπ' αριθμ 8623,30-9-63 ήμετέρον έγγραφον, προς τήν Νομαρχίαν Χαλκιδικής περι του έν περιλήψει άντικειμένου, έχομεν τήν τιμήν να άποστείλωμεν ύμιν προσητημένους αντίγραφα του έν' αυτου ύπ' αριθμ. 2089)14-10-63 άπαντητικού τοιούτου τής ειρημένης Νομαρχίας, τ' α λάβετε γνώσιν. Μετά τιμή: Ο Προϊστάμενος τής ΚΥΕΠ Κ ΚΑΡΑΛΗΣ Πάρεδρος του ΑΣΔΥ

Εν Πολύγυρω τή 14-10-63 Περί: Δημοσίευμα 'Εφημερίδος Φωνής τής Χαλκιδικής άφορνών τήν θέσιν άγορφήλακος περιοχής 'Αγίου Προδρόμου. 'Υμέτερον: 'Υπ. αριθμ. 8623,30-9-63. Προς: Τήν ΚΥΕΠ Γραφ. κ. Προέδρου Κυβερνήσεως. 'Αθήνας

Λαμβάνομεν τήν τιμήν να λαφύρομεν ύμιν, έν σχέσει προς τό από 15-9-63 δημοσίευμα τής ένταύθα εκδομένης 'Εφημερίδος «Φωνή τής Χαλκιδικής» υπό τίτλον «Ού εις 'Αγορφήλαξ» έφ' ου τό υπερθεν έγγραφον 'Υμών τά κάτωθι: 'Η περιοχή 'Αγ. Προδρόμου ύπάγεται εις τό 'Αγορομειον Πολύγυρου. Εις ταύτην είμαι συνεισημένη μία μόνον θέσις άγορφήλακος. Αύτη καθ' όλόν τό μέχρι τουδε χρονίου διάστημα του τρέχοντος έτους, ούδέποτε παρέμεινε κενή επί δλόκληρον βμηνον, ως άναφέρεται έν τή δημοσίευσει τής εις τό από 15-9-63 φύλ

ΟΙ ΕΚΛΕΓΕΝΤΕΣ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Κατά τας εκλογάς τής παραεδούσης Κυριακής εξέλεγήσαν έν τώ Νομώ μας οι κάτωθι βουλευται: 1) Χρίστος Βαματζίδης με σταυρούς προτιμήσεως 13 588 2) 'Αθανάσιος Φιλιππίδης με σταυρούς προτιμήσεως 9.174. 3) Βασίλειος Βασιλικός με σταυρούς προτιμήσεως 8.335.

ΔΙΑ ΤΑ ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ

Ως έν γνώσθη άρμοδίας μέχρι τέλους Δεκεμβρίου πρόκειται να κατανεμηθούν πιστώσεις διά τήν λειτουργίαν των άγροτικών ασφαλίσεων διά δαπάνα: μισθοδοσίας, λειτουργίας και συντηρήσεως των άγροτικών και κοινοτικών ιατρείων. Διά τό νέον οικονομικόν έτος, κατά τας ίδιαις πληροφορίας, θα ζητηθί αύξησις των πιστώσεων διά τήν ίδρυσιν και νέαν ιατρείων.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΔΙΚ ΓΡΑΦΕΩΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΝ ΜΑΣ

Δι' αποφάσεως του 'Υπουργου Δικαιοσύνης διορίσθη δικαστικός γραφεύς Β' τάξεως παρά τώ Πρωτοδικείω μας ο Ν. Δημήτριάδης.

ΑΝ ΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τό έλαιοπεστήριον Χρήστος Τσιμίχη έγκατεστημένον εις Μαμαρά—Παυσεώνα έξωπλισθη με τά πλέον σύγχρονα ευρωπαϊκά μηχανήματα (υπερηρεσσα και διαχωρισήρα) και έγγυαται τήν μεγαλυτέραν άπόδοσιν έλαιου εκ τής εκθλίψεως των έλαιων, ως και ποότητα αυτού. Παραγωγόν τής Σιθωνίας δοκιμάστε χάριν του συμφεροντάς τό νέον έλαιοπεστήριον, και θα βεβαιώθητε διά τήν διαφοράν του θα βρήτε. 'Επί 100 κιλών έλαων παράγονται επί πλέον 3-4 κιλά έλαιον. ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: έβδομήκοντα πρόβατα παρ' ου δισσαυρον μήνης ή τώσας μικρά ήλικίας. Πληροφορία του ίδιου Παπ'νικού άου Παπτοκρατορινού εις Νέον Μαμαράσιν

ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εκ τής 1ης σελ. «τίς τούτων των τριών πλησίον δοκεί σοι γεγονέναι του έμπεσόντος εις τους ληστές;» Ποιός άπό τους τρεις αυτούδου σου φαίνεται ότι έπέτελεσε τό προς τόν πλησίον καθήκον και άπεδείχθη διά τών πραγμάτων πλησίον και άδελφός εκείνου που έπεσαν εις τά χείρια των ληστών; «Ο ποιήσας τό έλεος μετ' αυτου», άπεκρίθη. Καί ο 'Ιησους του ύποδεικνύει: «πορεύου και ου ποεί όμοίως». Πήγαινε και κάνε τό ίδιο και ου. Πέρασαν χρόνια άπό τότε που άκούσθηκε άπό τό στόμα του θεανθρώπου 'Ιησού ή ύπέρροχη παραβολή του καλου Σαμαρείτου. Καί ο άνθρωπος αυτός έγινε ο έμπνευστής καθε φιλανθρωπικής ενεργείας. Δέν είναι όλοι οι φιλανθρωπικοί σόλλογοι που φέρουν τό τίτλον «ο καλός Σαμαρείτης». 'Εκείνοι που είναι μέλη των σφαιρών αυτών και τό σοι άλλου που έμπνεύονται άπό τή φωτισμένη μορφή του καλου Σαμαρείτου, κάμνον ό,τι ήμπορούν για να λιγοστέψουν τόν ανθρωπινο πόνον να σπογγίσουν τά δάκρυα, να δώσουν παρηγορία και έλπίδα στους άπεγνωσμένους, σ' εκείνους που τους εκτύπησε ο πόνος και τους επλήγωσε ή θλίψη. Κι' είναι τόσοι πολλοί σήμερα οι πληγωμένοι. Σε κάθε γωνία θα ύπάρχη κι' ένας που άρροπεθαίνει άπό πόνον, πείνα εξαθλίωσι και άπογοήτευσιν. Είναι οι άδικημένοι, οι καταφρονημένοι, οι πληγωμένοι. Ο πλανήτης αυτός στον όποιο ζούμε, είναι μία άπειραντι έκθεσις άπό δυστυχισμένους. 'Αλλους τους έριξε τό στήναι του πόνου ή φτώχεια, άλλους ή άρρώστια, άλλους οι αντίξοότητες τής ζωής. Τά δάκρυά τους και οι στεναγμοί, οι όδυνες κραυγές τους και οι κρυφοί λυγμοί σίνου ένα μελαγχολικό τόνο στην κοινωνική ζωή. Αύτη ή στρατία των δυστυχισμένων περιμένουν τους καλούς Σαμαρείτας, να τους πλησιάσουν, να δοούν τά δάκρυά τους, να άκούσουν τους στεναγμούς τους, να προσφέ

ρουν τόν οίνον που θα καθαρίση τις πληγές και τό έλαιον που θα άγιαλόνη τόν πόνον. Ο Νομικός εξήγησε τήν αιώνιον ζωήν και ο Κύριος τόν παρέπεμψε στον άνθρωπον. 'Επόθησε τόν ουρανόν και του έδειξε τήν γήν. Καί έχει μεγάλη σημασίαν αυτό διότι ήθελε μ' αυτό να μάς διδάξη ότι ο δρόμος προς τόν ουρανόν διερχεται διά του ανθρώπου και ότι ή αγάπη προς τόν πλησίον έξασφαλίζει τήν αιώνιον ζωήν και διατηρεί τήν αγάπην προς τόν Θεόν «Θεοφιλές και περιπόδοσ τον ή αγάπη» «Θηριώδες τό άσυμπαθές και άδακρυ». 'Εάν δέν σταθής με συμπάθεια κοντά στον πονεμένο, εάν δέν είσαι έτοιμος να υποστίς καθε θυσία προκειμένου να βοηθήσης τόν πλησίον σου δέν έχεις μέρος πλησίον των κληρονόμων τής αιώνιου ζωής. 'Ενοείται, βεβαίως ότι δέν θα λείπη ή αγάπη προς Θεόν και ή βαθεία πίστις προς αυτόν. Η εποχή μας υπό τήν πείσιν τής άγωνίας τής μάς βλάει καλός Σαμαρείτας. Λέγει ο Β. Ουγκώ: «πρώτος δρος άγιστών είναι να συλλογιέται τόν άλλον». Λέγει και ο Μ. Βασίλειος «ούδέν ούτως ίδιον τής φύσεως ή μόν, ως τό κοινωνείν άλλοις και χρήζειν άλλήλων, και άγαπών τό όμόφυλον». Περισσότερο κι' άπό τήν πρόσδο του τεχνικού μας πολιτισμού περισσότερο άπό τήν καλλιέργεια των γραμμάτων, έχομε ανάγκη άπό καρδιές που είναι έτοιμες να θυσιασθούν για τόν πλησίον. Η σκληροκαρδία και ή άσπλαχνία είναι καρκινώματα στο σώμα τής κοινωνίας. Είναι άνάγκη οι πληγωμένοι να μεταφερθούν στο πανδοχείο. Να άντικρύσουν τό γεμάτο άπό συμπάθεια βλέμμα και να νοιώσουν τό χέρι του άδελφου που είναι έτοιμο να τους όδηγήσει εκεί που θα βρούν άνακούφιση. Οι καλοί Σαμαρείται είναι ή μεγαλυτέρα άνάγκη τής εποχής μας και οι βέβαιοι κληρονόμοι τής αιώνιου ζωής.